

Кирина М.,
студентка факультета филологии
Оренбургского государственного университета¹

ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ В СОВРЕМЕННОМ МОЛОДЕЖНОМ СЛЕНГЕ: СЕМАНТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

Сегодня одним из наиболее интересных предметов изучения в лингвистике является молодежный сленг, но особенно интересна фразеология молодежного сленга. Рассматривая фразеологизмы в речи молодого поколения, мы можем встретить как «старые», сохранившие свое исконное значение, так и «новые», отражающие реалии жизни.

Сегодня вопрос о молодежном сленге актуален как никогда, ведь мы сталкиваемся с ним не только в процессе живого общения с молодыми людьми, но и при чтении газет, журналов, объявлений. В речи молодого поколения мы можем обнаружить, фразеологизмы, не изменившие своего значения, изменившие значение в связи с неправильным пониманием, и совершенно новые фразеологизмы, отражающие реалии нашей жизни.

Цель статьи – выявить фразеологизмы в молодежном сленге и распределить их по видам.

Материалом исследования является устная (речь школьников и студентов на телевидении, радио и собственно устная речь) и письменная речь (интернет-форумы). В научной литературе выделяется понятие «молодежный сленг». Молодежный сленг - это особый подязык в составе общенационального языка, используемый людьми в возрасте от 13 до 25 лет в рамках непринужденного общения со сверстниками или лицами, имеющими идентичные взгляды, мировоззрение и мироощущение. Носители - это социально-демографическая группа, основным критерием объединения в которую выступает возраст: с 13 лет, так как это возраст, когда подростки заявляют свое право на самостоятельную субкультуру, до 25 лет, так как именно в этом возрасте молодые люди определяются профессионально.

Важнейшим вопросом изучения проблем фразеологии является систематизация фразеологического материала из-за необходимости глубже проникнуть в семантическую систематику самих фразеологических типов.

В современном языкознании нет единого мнения по вопросу о сущности и определении фразеологического оборота как языковой единицы. Одни лингвисты придерживаются традиционной точки зрения, идущей от В.В. Виноградова, полагая, что фразеологизм грамматически не должен быть больше, чем словосочетание, другие таких ограничений не ставят и связывают понятие «фразеологизм» лишь с переосмысленным сочетанием слов.

В качестве воспроизводимой языковой единицы фразеологический оборот всегда представляет собой единое смысловое целое, однако соотношение значения фразеологизма в целом и значений составляющих его компонентов может быть

¹ Научный руководитель – доцент кафедры русской филологии и методики преподавания русского языка, к.п.н. П.А. Якимов

различным. С этой точки зрения, Виноградов В.В. фразеологические обороты русского литературного языка делит на 4 группы [1, с. 140-162]. В настоящее время в лингвистике эта классификация считается основной, общепринятой, поэтому для глубокого анализа фразеологизмов молодежного сленга мы распределим их по группам данной классификации:

1. **Фразеологическое сращение** – это оборот образного или безобразного характера, смысл которого совершенно не мотивируется значениями образующих его компонентов. Например, *вести за нос* ('обманывать, обещая что-нибудь и не выполняя обещанного'), *седьмая вода на киселе* ('о дальнем родстве') и др.

Фразеологические сращения, выделенные нами из молодежного сленга: *тише воды, ниже травы; бить баклуши; битый час; выйти сухим из воды; седина в бороду бес в ребро; брать лбы; сложа руки*.

Тише воды, ниже травы. Так говорят о скромном, незаметном, робком или старающимся выглядеть таким в силу обстоятельств человеке. *Когда я впервые его увидел, он был тише воды, ниже травы.* (Высказывание героя телепроекта «Дом - 2»).

Бить баклуши - ничего не делать, бездельничать, празднично проводить время. Валять дурака (во 2 знач.), лодыря. *Кто много и серьёзно трудится, а не бьёт баклуши, тому скучать некогда, любит повторять наш тренер.* (Из интервью молодого спортсмена).

Битый час - очень долго по времени. Фразеологизм возник однозначно тогда же, когда появились часы с боем, каждый час отбивался звоном курантов. *Мы его ждем битый час, еще немного и я разозлюсь* (Устная речь).

Выйти сухим из воды — без плохих последствий, остаться безнаказанным. *Несмотря на то, что Саша разбил окно, ему удалось выйти сухим из воды и уладить конфликт.* (Устная речь школьников).

2. **Фразеологическое единство** – это образный оборот, смысл которого в той или иной степени мотивируется значениями образующих его слов. Например, *белая ворона* ('о человеке, резко выделяющемся среди других'), *игра не стоит свеч* ('затрачиваемые средства или усилия не оправдываются').

Фразеологические единства из молодежного сленга: *как две капли воды; как в воду канул; закрыть варежку; развесить локаторы; толкнуть спич; шевелить батонами; выпучить шары*.

Как две капли воды — похожи, неотличимы. *Мы с папой очень похожи, как две капли воды!* (Устная речь)

Как в воду канул – пропал, бесследно, без вести исчез. *После нашей ссоры он как в воду канул.* (Устная речь).

Закрой варежку – замолчи. *Закрой варежку, а то получишь!* (Устная речь).

Развесить локаторы – подслушивать. *Что локаторы развесил, тут нет ничего интересного!* (Устная речь школьников).

Выпучить шары - вытаращить глаза, пристально смотреть. *Что шары выпучил? Или аварию никогда не видел?!* (Устная речь студентов).

Шевелить батонами - идти, шагать. *Давай-давай, шевели батонами!* (Устная речь школьников).

Толкнуть спич - произнести речь. *Иди, толкни спич, ты же у нас мастер!*

(Устная речь школьников).

3. *Фразеологические сочетания* – семантически разложимые обороты, в которых ограниченно употребляется, является фразеологически связанным один из компонентов (он сочетается с одним, двумя, реже – с большим числом слов). Например, *закадычный друг, разинуть рот, плакать навзрыд, опрометью промчатся* (кинуться и под.) и т.д.

Фразеологические сочетания из речи молодых людей: *водой не разольёшь; бежать сломя голову; сказки рассказывать*.

Водой не разольёшь — о крепкой дружбе. *Мы дружили так искренне, что все говорили: «Их водой не разольёшь!»* (Устная речь школьников).

Сказки рассказывать - обманывать. *Хватит мне сказки рассказывать!* (Устная речь школьников).

4. *Фразеологические выражения* тоже семантически разложимы; в отличие от фразеологических сочетаний они состоят из компонентов, значение которых, в принципе, реализуется без ограничений, свободно. Они представляют собой объединения слов, воспроизводимых памятью именно в данном составе. К фразеологическим выражениям относят разного рода клише и те поговорки и крылатые слова, изречения, которые имеют прямой (а не иносказательный) смысл. Например, *всерьез и надолго; на данном этапе; целиком и полностью; правда – хорошо, а счастье – лучше* (поговорка); *любви все возрасты покорны* (Пушкин); *в здоровом теле здоровый дух* (Ювенал) и т.д.

Фразеологические выражения из речи молодого поколения: *метать бисер перед свиньями; биться головой об стенку*.

С помощью фразеологизмов школьники и студенты выражают свое мнение, свои чувства и эмоции. Фразеологизмы сленга - это плод юношеской фантазии, но в то же время они отображают реалии нашей жизни. В результате исследования мы увидели, что молодежь не только создает свои собственные фразеологизмы (*ловить кайф, плотно сидеть, закрой варежку, развесить локаторы, выпучить шары*), но и «подстраивает» под себя уже существующие (*как две капли воды, как в воду канул*).

Итак, в результате проделанной работы мы рассмотрели фразеологию молодежного сленга, обратились к вопросу о возникновении «новых» и бытовании «старых» фразеологизмов.

Литература

1. Виноградов, В.В. Избранные труды. Лексикология и лексикография / В.В. Виноградов. - М., 1977.